

	<b>TLBP</b> <b>Technische Lieferbedingungen Prototypen /</b> <b>Technical Delivery Conditions Prototypes</b>	Beiblatt / <i>Supplement</i> :	-
		Ausgabe / <i>Issue</i> :	2019-06
		Sprache / <i>Language</i> :	de / en
		Seite / <i>Page</i> :	1 (5)

Technische Lieferbedingungen

Teile für den Prototypenbau

Umfang und Art der Dokumentation

Technical Delivery Conditions

Parts for Prototype Building

Scope and Type of Documentation

### Inhaltsverzeichnis:

1	Allgemein.....	1
1.1	Geltungs-/Anwendungsbereich.....	1
1.2	Zweck .....	2
2	Einhaltung der Bauteilspezifikation.....	3
3	Dokumentation.....	3
3.1	Prüfumfang.....	3
3.2	Prototypenprüfbericht .....	4
4	Technische Lieferbedingungen .....	4
4.1	Anlieferung Prototypen .....	5
5	Normative Verweisungen.....	5

## 1 Allgemein

### 1.1 Geltungs-/Anwendungsbereich

Diese Werksnorm gilt für die ZF Friedrichshafen AG, Standort Thyrnau, Bereich Prototypen.

Dieses Dokument ist gültig für Lieferanten, die an ZF Änderung(en):

-

Frühere Ausgabe(n):

### Table of Contents

1	General.....	1
1.1	Scope/Field of Application.....	1
1.2	Object .....	2
2	Compliance with the component specification.....	3
3	Documentation.....	3
3.1	Scope of inspection.....	3
3.2	Prototype inspection report.....	4
4	Technical Delivery Conditions .....	4
4.1	Delivery of prototypes.....	5
5	Normative References .....	5

## 1 General

### 1.1 Scope/Field of Application

This Company Standard applies to the ZF Friedrichshafen AG, Location Thyrnau, Division Prototypes.

Amendment(s):

-

Previous issue(s)

Herausgeber: **ZF Friedrichshafen AG**  
**E-Mobility Achsgetriebe**  
 Schutzvermerk ISO 16016 beachten.  
**Englische Übersetzung nur zur Information.**  
**Deutscher Text ist bindend.**

Editor: **ZF Friedrichshafen AG**  
**E-Mobility Axle Drives**  
 Refer to protection notice ISO 16016.  
**English translation for reference only.**  
**German text is binding**

	<b>TLBP</b> <b>Technische Lieferbedingungen Prototypen /</b> <b>Technical Delivery Conditions Prototypes</b>	Beiblatt / <i>Supplement</i> : - Ausgabe / <i>Issue</i> : 2019-06 Sprache / <i>Language</i> : de / en Seite / <i>Page</i> : 2 (5)
---	--	--

Thyrnau Prototypenbauteile liefern. Auch Serienbauteile des Lieferanten, die als Prototyp von ZF bestellt werden, unterliegen dieser Anweisung.

### 1.2 Zweck

Die Norm beschreibt den Mindestumfang der für Prototypen-Anlieferung erforderlichen Bemusterungs- und Dokumentationsunterlagen. Der Lieferant wird bereits in der Bestellung auf die Einhaltung der TLBP (inkl. Version) hingewiesen.

Wird eine neue Version der Technischen Lieferbedingungen für Prototypen erstellt, so muss dieser Änderungsstand auch im Bestelltext aktualisiert werden.

This document applies to suppliers who deliver prototype components to ZF Thyrnau. Also series components of the supplier, which are ordered by ZF as a prototype, are subject to this instruction.

### 1.2 Object

This standard describes the minimum scope of sampling documents and documentation required for prototype delivery.

The supplier is already informed in the purchase order of the need to comply with the Technical Delivery Conditions (incl. version).

If a new version of the Technical Delivery Conditions for Prototypes is issued, this revision status shall also be updated in the order text.

Änderung(en):

-

Amendment(s):

-

Frühere Ausgabe(n):

Previous issue(s)

Herausgeber: **ZF Friedrichshafen AG**

**E-Mobility Achsgetriebe**

Schutzvermerk ISO 16016 beachten.

**Englische Übersetzung nur zur Information.**

**Deutscher Text ist bindend.**

Editor: **ZF Friedrichshafen AG**

**E-Mobility Axle Drives**

Refer to protection notice ISO 16016.

**English translation for reference only.**

**German text is binding**

## 2 Einhaltung der Bauteilspezifikation

Bei der Herstellung von Prototypbauteilen für ZF sind die Spezifikationen unbedingt einzuhalten. Bei Abweichungen zur Spezifikation ist vom Lieferanten grundsätzlich vor Auslieferung eine Freigabe mittels Formular „Bauabweichungsantrag“ (Vordruck QD83 F4.5A) einzuholen und an das Sammelpostfach [Deviation.hotline-thy@zf.com](mailto:Deviation.hotline-thy@zf.com) zu senden (s. QD83). Die Nichteinhaltung dieses vorgegebenen Ablaufes führt zur Zurückweisung der Ware und Reklamation durch die Lieferantenqualität.

Wird ein BAW freigegeben mit der Auflage „eingeschränkt verwendbare Bauteile“, so sind diese Bauteile mit dem vorgegebenen Warenanhänger (Vordruck QD83 F4.5B), der sämtliche benötigte Informationen enthält, zu kennzeichnen.

## 3 Dokumentation

Der Lieferant muss die Dokumentation der besonderen Merkmale in der von ZF bereitgestellten Dokumentationsvorlage THFB7293 an das Qualitätssammelpostfach [zfquality.patq4@zf.com](mailto:zfquality.patq4@zf.com) übermitteln.

### 3.1 Prüfumfang

Zeichnungswichtige Merkmale sind in folgendem Intervall zu prüfen und zu dokumentieren:

Gültigkeit mit DCF-17-02 ab 2018:

Typ	Symbol	Dokumentation
Kritisch	C	1x je Lieferlos
Signifikant	S	1x je Lieferlos
Durchlauf	PTC	100% Prüfung auf Vorhandensein
Prozess	P	1x je Lieferlos
C/S + Hauptmerkmal	+ HM	100%
Nur Hauptmerkmal	HM	100%

Gültigkeit bis 2018:

Hauptmerkmal	HM	
Funktionswichtig	FW	
Funktionswichtig + Dok.	FWD	Dokumentationspflichtig
Zeichnungsdarstellung	FWx HM-	1x je Lieferlos
Zeichnungsdarstellung	FWx HMx	100%

Gültigkeit bis 2017:

Hauptmerkmal	A	100%
-	B	1x je Lieferlos
Montagewerte	C	Nur Sicherstellung

## 2 Compliance with the component specification

When manufacturing prototype components for ZF, the specifications shall be strictly observed. In case of deviations from the specification, the supplier shall always obtain an approval prior to delivery using form "Deviation Request" (form QD83 F4.5A) and send it to the multi-drop mailbox

[Deviation.hotline-thy@zf.com](mailto:Deviation.hotline-thy@zf.com) (see QD83).

Failure to comply with the specified procedure results in rejection of the goods and complaint by ZF Supplier Quality.

If a Deviation Request is approved with the requirement "components of restricted use", these components shall be identified with the specified goods tag (form QD83 F4.5B) indicating all necessary information.

## 3 Documentation

The supplier must send the documentation of the special characteristics to the multi-drop mailbox of ZF Quality [zfquality.patq4@zf.com](mailto:zfquality.patq4@zf.com) using the documentation template THFB7293 made available by ZF.

### 3.1 Scope of inspection

Drawing-relevant characteristics shall be checked and documented in the following interval:

Validity with DCF-17-02 as of 2018:

Type	Symbol	Documentation
Critical	C	1x per delivery lot
Significant	S	1x per delivery lot
Pass Through	PTC	100% inspection for presence
Process	P	1x per delivery lot
C/S + main characteristic	+ HM	100%
Only main characteristic	HM	100%

Validity until 2018:

Main characteristic	HM	
Function-relevant	FW	
Function-relevant + doc.	FWD	Subject to documentation
Drawing representation	FWx HM-	1x per delivery lot
Drawing representation	FWx HMx	100%

Validity until 2017:

Main characteristic	A	100%
-	B	1x per delivery lot
Assembly data	C	For ensuring only

Alle Prüfergebnisse sind schriftlich zu dokumentieren und vor Anlieferung an das Sammelpostfach zu senden.

Die zugesandte Dokumentation muss über eine dauerhaft lesbare, fortlaufende Nummerierung des Bauteils eindeutig dem zugehörigen Wareneingang sowie dem vermessenen Bauteil zugeordnet werden können. Die Nummerierung muss über alle Wareneingänge fortlaufend sein.

(Bsp.: 1.WE Bauteil 1-10

2. WE Bauteil 11-20)

Eine fortlaufende Nummer darf pro ZF Materialnummer nur 1x vergeben werden.

### 3.2 Prototypenprüfbericht

Im Prototypen Prototypenprüfbericht sind alle Zeichnungsmerkmale bzw. die Änderungsumfänge an mindestens einem Bauteil nachzuweisen. Darüber hinaus erforderliche Dokumentationsumfänge legt die zuständige Stelle im Einzelfall fest.

Im Kopf des Prototypenprüfberichts müssen alle Angaben aus dem Lieferschein enthalten sein.

Die Prototypendokumentation THFB7293 muss vollständig und korrekt ausgefüllt sein. Sämtliche wichtige Informationen (z.B. Z-Nr. eines genehmigten BAW's, Chargennr. des Zulieferers, ...) können im Kommentarfeld hinterlegt werden.

## 4 Technische Lieferbedingungen

Soweit nachfolgend keine weitergehenden Forderungen gestellt werden, gilt die jeweils aktuellste Ausgabe folgender Dokumente:

- Allgemeine Einkaufsbedingungen
- Spezifische Einkaufsbedingungen
- Allgemeine Versandvorschriften
- Standortspezifische Versandvorschriften / Anforderungen
- QD83 – Global Supplier Quality Directive
- Prototyp Anforderungen lt. Infotext Bestellung

Geforderte Dokumente sind hier zu erhalten:

[https://www.zf.com/site/supplierboard/de/quality\\_guidelines/quality\\_guidelines.html](https://www.zf.com/site/supplierboard/de/quality_guidelines/quality_guidelines.html)

All results of the inspection shall be documented in writing and sent to the multi-drop mailbox prior to the delivery.

The sent documentation must be clearly assignable to the related incoming goods as well as to the measured component using a permanently legible, consecutive numbering of the component. The numbering must be consecutive for all incoming goods.

(e.g.: 1st incoming goods Component 1-10

2nd incoming goods Component 11-20)

A consecutive number must only be assigned 1x per ZF material number.

### 3.2 Prototype inspection report

In the prototype inspection report all drawing characteristics or the extent of the modification respectively, shall be verified on at least one component. Apart from that, the responsible department will specify the necessary extent of documentation in the individual case.

All data from the delivery note must be included In the header of the prototype inspection report.

The prototype documentation THFB7293 must be filled out completely and correctly. All important information (e.g. drawing no. of an approved Deviation Request, batch number of the supplier, ...) can be indicated in the comment box.

## 4 Technical Delivery Conditions

Unless there are no further requirements made below, the most current edition of the following documents is applicable:

- General Conditions of Purchase
- Specific Conditions of Purchase
- General Forwarding Instructions
- Location-specific Forwarding Instructions / Requirements
- QD83 – Global Supplier Quality Directive
- Prototype requirements acc. to info text purchase order

Requested documents are available on:

[https://www.zf.com/site/supplierboard/de/quality\\_guidelines/quality\\_guidelines.html](https://www.zf.com/site/supplierboard/de/quality_guidelines/quality_guidelines.html)

#### 4.1 Anlieferung Prototypen

Vom Lieferanten ist ein Prototypenprüfbericht vor oder mit Anlieferung der bestellten Komponenten an die ZF Lieferantenqualität zu senden.

Jeder Lieferung ist ein Lieferschein beizufügen. Je Lieferschein muss eine separate Dokumentation vorliegen.

Der Lieferschein muss alle Angaben zur Identifizierung der Teile enthalten, mindestens jedoch:

- ZF-Bestellnr. mit Bestellposition
- ZF-Materialnr. mit Änderungsindex
- gelieferte Menge
- Chargennummer
- Sondervereinbarungen  
(z.B. ohne Dokumentation, Versuchsteile, etc.)

#### 4.1 Delivery of prototypes

The supplier must send a prototype inspection report to ZF Supplier Quality prior to or with delivery of the ordered components.

A delivery note shall be attached to each shipment. A separate documentation must be available for each delivery note.

The delivery note must include all data required to identify the parts, at least, however:

- ZF order no. with order item
- ZF material no. with revision index
- Quantity delivered
- Batch number
- Special agreements  
(e.g. without documentation, test parts, etc.)

### 5 Normative Verweisungen

### 5 Normative References

<p>Bezugsquelle: <a href="http://www.zf.com">http://www.zf.com</a> → ZF Supplier Board</p> <p>Reference source: <a href="http://www.zf.com">http://www.zf.com</a> → ZF Supplier Board</p>	<p>Einkaufsbedingungen, spezifische Einkaufsbedingungen, Logistikrichtlinien, Versandvorschriften, standortspezifische Versandvorschriften/Anforderungen und QD83. /</p> <p><i>Conditions of Purchase, Specific Conditions of Purchase, Logistics Directive, Forwarding Instructions, Location specific forwarding instructions/ requirements and QD 83.</i></p>
---	--